



Oznámení

48/18

o době a místě konání voleb do zastupitelstva obce Vřesová podle § 29 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů

1. Volby do zastupitelstva obceVřesová.....

se uskuteční :

v pátek dne**5.října 2018**..... od 14.00 hodin do 22.00 hodin

a v sobotu dne.**6. října 2018**..... od 8.00 hodin do 14.00 hodin.

2. Místem konání voleb

ve volebním okrsku č.1.....

je volební místnost (*přesná adresa*) knihovna ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová

pro voliče podle místa, kde jsou přihlášení k trvalému pobytu

.....ve Vřesové.....

4. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svoji totožnost a státní občanství České republiky, popřípadě státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky.

5. Voliči budou dodány nejpozději 3 dny přede dnem konání voleb hlasovací lístky. V den voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

6. Totožnost a státní občanství prokáže volič občanským průkazem nebo cestovním pasem České republiky, jde-li o cizince, průkazem o povolení k pobytu. Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství České republiky, popřípadě státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky, nebude mu hlasování umožněno.

Ve Vřesové dne17.9.2018.....



Miroslav Fiala

Starosta obce



43/2018

Informacija

pal o časos the pal o than, kana ačhel o avrikidņipen andro ačhadīpen le gaveskero Vřesová pal § 29 le zakonostar č. 491/2001 Skidlīpnastar, pal o avrikidņipen andre le forengere gavengere ačhadīpena u sar pes visaren varesave aver zakoni

1. Avrikidņipen adre le ačhadīpenVřesová.....

ačhela paraščovine andro dīves5. října 2018..... le 14.00 orendar dži 22.00 ori

the sombatone andro dīves6. října 2018..... le 8.00 orendar dži 14.00 ori.

2. O than, kaj o avrikidņipen ačhel

andro avrikidņipnaskero okrskos č.1.....

hin o avrikidņipnaskero kher (*puntošno atresis*) ..v knihovně ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová

vaš o voliči pal o than, kaj jon hine prihlašimen ko permanentno bešiben

.....ve Vřesové

4. Le voličeske ela domuklo te hazdel (te del leskero lav) kana presikhavel leskeri identita the o štatno themutņiben la Čechikona republikakero, abo tiž o štatno themutņiben le štatoskero, le themutnen olestar hin o čačipen kaj te hazdel (del lengero lav) pre la Čechikona republikakeri phuv.

5. O voličis resela najnasigeder 3 dīves anglo dīves kana o avrikidņipen ačhela, avrikidņipnaskere kartki. Andro dīves, kana o avrikidņipen ačhel, o voličis šaj resel o avrikidņipnaskere kartki tiž andro avrikidņipnaskero kher.

6. O voličis sikhavel leskeri identita the o themutņiben la Čechikona republikakero peskere občanskone preukaziha abo dromengere pasoha la Čechikona republikakero abo peskere dromengere preukaziha, te džal pal o cudzincos, le preukaziha kaj les mukhle te bešel ke amende. Kana o voličis napresikhavel leskeri identita the o štatno themutņiben la Čechikona republikakero, abo tiž o štatno themutņiben le štatoskero, le themutnen olestar hin o čačipen kaj te hazdel (del lengero lav) pre la Čechikona republikakeri phuv, na ela leske domuklo te hazdel (te del leskero lav).

Andreve Vřesové..... andro dīves17.9.2018.....



Miroslav Fiala

starostas

Vyvěšeno dne: 14.9.2018

Sejmuto dne:

Podpis a razítko



43/18

Benachrichtigung

über Wahlzeiten und Wahlräume zur Wahl der Volksvertretung in der Gemeinde Dorf (Kommunalwahl) gemäß § 29 des Gesetzes Nr. 491/2001Slg., über Kommunalwahlen und die Änderung einiger weiterer Gesetze

1. Die Wahl der Volksvertretung der Gemeinde DorfVřesová.....

findet Freitag, den5. Oktober 2018..... von 14.00 bis 22.00 Uhr, und

Samstag, den6. Oktober 2018..... von 8.00 bis 14.00 Uhr statt.

2. Wahlräume sind:

im Wahlbezirk Nr.1.....

das Wahllokal (genaue Adresse)v knihovně ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová.....

für Wähler entsprechend des Ortes, an dem sie zum Daueraufenthalt angemeldet sind
.....ve Vřesové.....

3. Dem Wähler wird die Stimmabgabe ermöglicht, nachdem er seine Identität nachgewiesen und sich als Staatsbürger der Tschechischen Republik oder ggf. als Staatsbürger eines anderen Staates ausgewiesen hat, dessen Bürger zur Wahl auf dem Gebiet der Tschechischen Republik berechtigt sind.

4. Die Stimmzettel werden den Wählern 3 Tage vor dem Wahltag zugestellt. Am Wahltag kann der Wähler die Stimmzettel auch im Wahlraum erhalten.

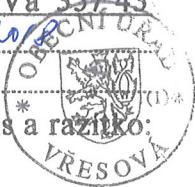
5. Der Wähler weist seine Identität und Staatsangehörigkeit anhand seines Personalausweises oder Reisepasses der Tschechischen Republik und im Falle von Ausländern, anhand seiner Aufenthaltsgenehmigung nach. Für den Fall, dass der Wähler seine Identität und Staatszugehörigkeit zur Tschechischen Republik oder ggf. seine Staatszugehörigkeit zu einem anderen Staat, dessen Bürger zur Wahl auf dem Gebiet der Tschechischen Republik berechtigt sind, nicht nachweist, wird ihm die Stimmabgabe verweigert.

.....ve Vřesové..... am17.9.2018.....



Miroslav Fiala

Bürgermeister



48/18

Tájékoztatás

a községi önkormányzati választásokról és egyes törvények módosításáról szóló 491/2001 Tt. sz. törvény 29. szakasza szerint megrendezésre kerülő községi önkormányzati választások időpontjáról és helyszínéről

1.Vřesová..... község önkormányzati választásaira

...5. října 2018..... napján, pénteken, 14:00 órától 22:00 óráig, valamint

...6. října 2018..... napján, szombaton, 08:00 órától 14:00 óráig kerül sor.

2. A választások helyszíne

a1..... sz. választási körzetben

a választópolgárok bejelentett tartós lakcíme szerint

ave Vřesové..... választási helyiség (pontos cím) v knihovně ve Vřesové čp. 3, Vřesová

4. Minden választópolgár számára azt követően nyílik lehetőség szavazata leadására, hogy igazolta a személyazonosságát és cseh állampolgárságát, illetve olyan ország állampolgárságát, amely állampolgárai jogosultak a Cseh Köztársaság területén szavazni.

5. A választópolgárok 3 nappal a választások időpontja előtt kapják meg a választólapokat. A választások napján a választólapokat a választópolgárok a választási helyiségben is átvehetik.

6. Személyazonosságát és állampolgárságát a választópolgár személyi igazolvánnyal vagy cseh útlevelemmel, külföldi állampolgárok tartózkodási engedéllyel igazolják. Az a választópolgár, aki nem igazolja személyazonosságát és cseh állampolgárságát, illetve olyan ország állampolgárságát, amely állampolgárai jogosultak a Cseh Köztársaság területén szavazni, nem vehet részt a szavazáson.

Keltve Vřesové..... ,17.9.2018..... napján

Miroslav Fiala

polgármester





43/18

Oznámenie

**o čase a mieste konania volieb do zastupiteľstva obce Vřesová podľa § 29 zákona č. 491/2001 Zb.,
o voľbách do zastupiteľstiev obcí a o zmene niektorých zákonov**

1. Voľby do zastupiteľstva obce.....Vřesová.....

sa uskutočnia v piatok dňa5. října 2018..... od 14.00 hod. do 22.00 hod.

a v sobotu dňa6. října 2018..... od 8.00 hod. do 14.00 hod..

2. Miestom konania volieb

vo volebnom okrsku č.1.....

je volebná miestnosť (*presná adresa*) ..v knihovně ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová

pre voličov podľa miesta, kde sú prihlásení na trvalý pobyt

.....Vřesová.....

4. Voličovi bude umožnené hlasovanie po tom, ako preukáže svoju totožnosť a štátne občianstvo Českej republiky, prípadne štátne občianstvo štátu, ktorého občania sú oprávnení voliť na území Českej republiky.

5. Voličovi budú dodané najneskôr 3 dni pred dňom konania volieb hlasovacie lístky. V deň volieb volič môže dostať hlasovacie lístky aj vo volebnej miestnosti.

6. Totožnosť a štátne občianstvo preukáže volič občianskym preukazom alebo cestovným pasom Českej republiky, pokiaľ ide o cudzinca, preukazom o povolenie na pobyt. Ak volič nepreukáže svoju totožnosť a štátne občianstvo Českej republiky, prípadne štátne občianstvo štátu, ktorého občania sú oprávnení voliť na území Českej republiky, nebude mu hlasovanie umožnené.

V ...Vřesové dňa17.9.2018.....

Miroslav Fiala

starosta





Уведомление

43/18

о времени и месте проведения выборов в сельский совет ve Vřesové в соответствии с § 29
Закона № 491/2001 Сб., О выборах в советы населенных пунктов и о внесении изменений в
некоторые законодательные акты

1. Выборы в сельский совет

пройдут в пятницу5. října 2018..... с 14.00 до 22.00

и в субботу6. října 2018..... с 8.00 до 14.00.

2. Местом проведения выборов

в избирательном округе №1.....

является избирательный участок (*точный адрес*) ..v knihovně ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová

для избирателей с ПМЖ по адресу

.....ve Vřesové.....

4. Избирателю будет предоставлена возможность голосования после предъявления документа, удостоверяющего его личность и чешское гражданство или гражданство страны, граждане которой имеют право голосовать на территории Чешской Республики.

5. Каждый избиратель получит избирательные бюллетени за три дня до выборов. В день выборов избиратель может получить избирательные бюллетени и на избирательном участке.

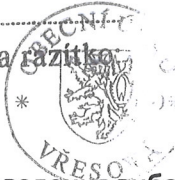
6. Избиратель должен предъявить паспорт или загранпаспорт Чешской Республики, удостоверяющий его личность и гражданство, а иностранец – вид на жительство. Если избиратель не предложит документ, удостоверяющий его личность и чешское гражданство или гражданство страны, граждане которой имеют право голосования на территории Чешской Республики, ему будет отказано в праве на голосование.

В ..ve Vřesové дата:17.9.2018.....

Miroslav Fiala

староста





Повідомлення

48/18

про час і місце проведення виборів до сільської Vřesová відповідно до § 29 Закону № 491/2001 36., Про вибори до місцевих рад та про внесення змін до деяких законодавчих актів

1. Вибори до сільськоїve Vřesové.....

відбудуться у п'ятницю5. října 2018..... з 14.00 до 22.00

та в суботу6. října 2018..... з 8.00 до 14.00.

2. Місцем проведення виборів

у виборчому окрузі №1.....

є виборча діляниця (точна адреса) ..v knihovně ve Vřesové, Vřesová čp. 3, Vřesová.....

для виборців з ПМЖ за адресою

.....ve Vřesové.....

4. Виборець матиме можливість голосувати після пред'явлення документу, що засвідчує його особу та чеське громадянство або громадянство країни, громадяни якої мають право голосувати на території Чеської Республіки.

5. Кожний виборець одержить виборчі бюлетені за три дні до проведення виборів. У день виборів виборець може отримати виборчі бюлетені також на виборчій ділянці.

6. Виборець повинен пред'явити паспорт або закордонний паспорт Чеської Республіки, а іноземці – вид на проживання. Якщо виборець не пред'явить документ, який засвідчує його особу та чеське громадянство або громадянство країни, громадяни якої мають право голосувати на території Чеської Республіки, йому буде відмовлено у праві на голосування.

ВVřesová..... дата17.9.2018.....

Miroslav Fiala

староста

